

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1962-1963.

14 NOVEMBRE 1962.

Projet de loi instituant une commission sociale nationale pour les petites entreprises.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 20 juillet 1960 instaurant le salaire hebdomadaire garanti établit une distinction entre les entreprises occupant au moins dix travailleurs et les entreprises occupant moins de dix travailleurs en ce qui concerne le paiement des premiers jours d'incapacité de travail résultant de la maladie ou d'un accident autre qu'un accident de travail ou qu'un accident survenu sur le chemin du travail.

Dans les entreprises occupant au moins dix travailleurs, l'ouvrier a droit à charge de son employeur à 80 p.c. de son salaire normal pendant une période de sept jours à compter du premier jour de l'incapacité de travail (article 15 de la loi du 20 juillet 1960).

Dans les entreprises de moins de dix travailleurs, l'ouvrier se voit reconnaître le même droit, mais à charge de l'organisme d'assurance maladie-invalidité agréé auquel il est affilié, (article 22). L'employeur occupant moins de dix travailleurs était tenu de verser à l'Office national de sécurité sociale, au profit du Fonds national d'assurance maladie-invalidité, une cotisation spéciale de vingt-cinq francs par mois et par ouvrier de son entreprise, assujetti à la sécurité sociale et occupé au cours du mois pour lequel la cotisation est due.

Cette distinction présente un caractère expérimental. Il semblait, en effet, indiqué de réserver un sort spécial aux petites entreprises commerciales, artisanales et industrielles dont les possibilités de rationalisation du travail et d'organisation d'une politique du personnel sont moins grandes que celles des entreprises plus importantes. Il paraissait intéressant en leur

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1962-1963.

14 NOVEMBER 1962.

Ontwerp van wet tot oprichting van een nationale sociale commissie voor de kleine ondernemingen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De wet van 20 juli 1960 tot invoering van het gewaarborgd weekloon maakt een onderscheid tussen de ondernemingen, welke tenminste tien werknemers en die welke er minder dan tien te werk stellen, wat de betaling betreft van de eerste dagen arbeidsongeschiktheid ten gevolge van ziekte of ongeval met uitzondering van een arbeidsongeval of van een ongeval op de weg naar of van het werk.

In de ondernemingen welke ten minste tien werknemers te werk stellen heeft de arbeider, *ten laste van zijn werkgever*, recht op 80 t.h. van zijn normaal loon tijdens een periode van zeven dagen te rekenen vanaf de eerste dag van de arbeidsongeschiktheid (artikel 15 van de wet van 20 juli 1960).

In de ondernemingen van minder dan tien werknemers beschikt de arbeider over datzelfde recht doch *ten laste van de erkende verzekeringsinstelling tegen ziekte en invaliditeit*, waarbij hij aangesloten is (artikel 22). De werkgever die minder dan tien werknemers te werk stelt is verplicht bij de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid en ten bate van het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit een bijzondere bijdrage te storten van vijftientig frank per maand en per verzekeringsplichtige arbeider van zijn onderneming, te werk gesteld in de loop van de maand waarvoor de bijdrage verschuldigd is.

Dit onderscheid was bedoeld als een proef. Het scheen inderdaad noodzakelijk een speciale regeling voor te behouden voor de kleine handels-, artisanale en industriële ondernemingen wier mogelijkheden van rationalisatie van de arbeid en van organisatie van een personeelspolitiek veel beperkter zijn dan die van grotere ondernemingen. Het leek interessant hen in

accordant un régime spécial, d'une part, de leur permettre de tenir compte d'une charge fixe en matière de salaire hebdomadaire garanti dans la détermination de leurs prix de revient et d'autre part, de ne pas leur imposer l'organisation du contrôle des ouvriers malades.

L'expérience ayant démontré que la cotisation de vingt-cinq francs par mois et par ouvrier occupé était plus que suffisante et que les possibilités d'abus étaient extrêmement réduites dans les petites entreprises, le projet de loi modifiant notamment la loi du 20 juillet 1960 instaurant le salaire hebdomadaire garanti actuellement soumis à l'examen du Sénat, abroge à partir du 1^{er} janvier 1963 la distinction entre les entreprises suivant le nombre de travailleurs occupés. Cette distinction constituait, en effet, dans certains cas une discrimination inéquitable entre les travailleurs et entraînait de sérieuses difficultés administratives d'application.

Lors de la discussion du projet devant la Chambre des Représentants, un amendement fut introduit tendant à maintenir la distinction entre les entreprises occupant moins de dix travailleurs et les autres.

Cet amendement fut retiré après que le Gouvernement eut promis de déposer un projet de loi instituant une Commission sociale nationale des petites entreprises, et donnant à cette dernière le pouvoir de créer un Fonds de compensation destiné à assurer le financement et le paiement du salaire hebdomadaire garanti en cas de maladie et d'accident.

Tel est l'objet du présent projet.

Discussion des articles.

Tant en ce qui concerne l'institution et le fonctionnement de la Commission sociale nationale pour les petites entreprises qu'en ce qui a trait au Fonds de compensation à créer, le Gouvernement s'est largement inspiré des dispositions existantes en matière de commissions paritaires et de fonds de sécurité d'existence.

Aussi le commentaire sur les articles qui trouvent leur origine dans une branche connexe du droit du travail peut être très bref.

Article premier.

L'article 1^{er} du projet traite de l'institution de la Commission sociale nationale et précise également la notion de petites entreprises reprises des articles 14 et 21 de la loi du 20 juillet 1960 instaurant le salaire hebdomadaire garanti, toujours en vigueur à l'heure actuelle. Par moins de dix travailleurs, on vise aussi bien les ouvriers que les employés.

Article 2.

L'article 2 définit la mission de la Commission sociale nationale pour les petites entreprises : cette tâche est en premier lieu d'ordre consultatif et subsidiairement, elle implique la conclusion d'un accord

een speciale regeling op te nemen, waardoor zij zich eensdeels konden steunen bij de berekening van hun kostprijs op een vastgestelde last voor het gewaarborgd weekloon en waarbij zij anderdeels vrijgesteld waren van het regelmatig toezicht op de zieke werklieden.

Daar de ondervinding heeft aangetoond dat de bijdrage van vijftientig frank per maand en per werknemer, meer dan voldoende was en dat de mogelijkheden tot misbruik in de kleine ondernemingen zeer beperkt bleven, heft het wetsontwerp tot wijziging o.m. van de wet van 20 juli 1960 tot invoering van het gewaarborgd weekloon, dat thans door de Senaat onderzocht wordt, met ingang van 1 januari 1963, het onderscheid op tussen de ondernemingen naargelang het aantal te werk gestelde werknemers. Dit onderscheid betekende inderdaad in bepaalde gevallen een onbillijke discriminatie tussen de arbeiders en leidde tot ernstige administratieve toepassingsmoeilijkheden.

Bij de bespreking van dit ontwerp in de Kamer van Volksvertegenwoordigers, werd een amendement ingediend dat ertoe strekte het onderscheid tussen de ondernemingen van meer of minder dan tien werknemers te behouden.

Dit amendement werd ingetrokken nadat de Regering beloofd had een wetsontwerp neer te leggen tot oprichting van een Nationale sociale Commissie voor de kleine ondernemingen en aan deze laatste de mogelijkheid te geven een Vereveningsfonds op te richten bestemd om de financiering en de uitbetaling van het gewaarborgd weekloon ingeval van ziekte en ongeval te verzekeren.

Door dit ontwerp van wet wordt deze belofte ingelost.

Bespreking der artikelen.

Zowel wat betreft de oprichting en de werking van de Nationale sociale Commissie voor de kleine ondernemingen als wat het op te richten Vereveningsfonds aangaat, heeft de Regering zich in grote mate laten leiden door de bestaande bepalingen inzake paritaire comités en fondsen voor bestaanszekerheid.

Het commentaar nopens de artikelen die hun oorsprong vinden in een verwante tak van het arbeidsrecht kan dus uiteraard zeer kort zijn.

Artikel één.

Artikel één van het ontwerp omschrijft, naast de oprichting van de Nationale sociale Commissie het begrip van kleine ondernemingen overgenomen uit de artikelen 14 en 21 van de op dit ogenblik nog van kracht zijnde wet van 20 juli 1960 tot invoering van het gewaarborgd weekloon. Door minder dan tien werknemers worden zowel werklieden als bedienden bedoeld.

Artikel 2.

Artikel 2 bepaalt de opdracht van de Nationale sociale Commissie voor de kleine ondernemingen : die taak is in de eerste plaats adviserend en in bijkomende orde het sluiten van een overeenkomst betref-

concernant l'institution d'un Fonds de compensation des obligations des employeurs pour le paiement du salaire hebdomadaire garanti en cas de maladie ou d'accident (hormis les accidents du travail) aux ouvriers visés dans le projet de loi qui modifie notamment les lois du 10 mars 1900 sur le contrat de travail et du 20 juillet 1960 instaurant le salaire hebdomadaire garanti.

Article 3.

L'article 3 donne la composition de la Commission sociale nationale.

Articles 4 à 8.

Les articles 4 à 8 concernant les nominations du président, du vice-président, des membres effectifs et suppléants et des secrétaires sont presque intégralement repris de l'arrêté-loi du 9 juin 1945 fixant le statut des commissions paritaires.

Articles 9 et 10.

Les articles 9 et 10 qui traitent du fonctionnement de la Commission sociale nationale trouvent également leur origine dans le susdit arrêté-loi du 9 juin 1945.

Comme dans les commissions paritaires, une décision doit être prise à l'unanimité des voix des membres présents; cela implique donc que le président, le secrétaire ou des conseillers éventuels n'ont pas voix délibérative.

Le chapitre VI traite du Fonds de compensation qui doit se substituer aux employeurs des petites entreprises pour l'accomplissement des obligations qui découlent de l'application de la législation, sur le salaire hebdomadaire garanti. Bien que, comme on l'a signalé on considère comme petites entreprises celles qui occupent moins de 10 travailleurs, c'est-à-dire ouvriers ou employés, le Fonds de compensation n'indemniserait que les ouvriers liés par un contrat de travail et visés à l'article 45 du projet de loi modifiant notamment la loi du 10 mars 1900, et lorsque ces ouvriers sont atteints d'une incapacité de travail résultant d'une maladie ou d'un accident, à l'exclusion d'un accident du travail ou d'un accident survenu sur le chemin du travail.

Les autres articles de ce chapitre correspondent en grande partie aux dispositions de la loi du 7 janvier 1958 concernant les Fonds de sécurité d'existence.

Tel est, Mesdames, Messieurs, le projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

fende het oprichten van een Vereveningsfonds t.a.v. de verplichtingen der werkgevers voor de betaling van het gewaarborgd weekloon ingeval van ziekte of ongeval (arbeidsongevallen uitgezonderd) aan de werklieden bedoeld in het ontwerp van wet dat o.m. de wetten van 10 maart 1900 op de arbeidsovereenkomst en 20 juli 1960 tot invoering van het gewaarborgd weekloon, wijzigt.

Artikel 3.

In artikel 3 wordt de samenstelling van de Nationale sociale Commissie gegeven.

Artikelen 4 tot en met 8.

De artikelen 4 tot en met 8 betreffende de benoemingen van voorzitter, ondervoorzitter, effectieve en plaatsvervangende leden en secretarissen werden praktisch integraal overgenomen uit de besluitwet van 9 juni 1945 tot vaststelling van het statuut der paritaire comités.

Artikelen 9 en 10.

Ook de artikelen 9 en 10 welke handelen over de werking van de Nationale sociale Commissie, vinden hun oorsprong in de voormelde besluitwet van 9 juni 1945.

Evenals in de paritaire comités moet een beslissing worden genomen met eenparigheid van stemmen der aanwezige leden; dit sluit dan ook in dat de voorzitter, secretaris of eventuele raadgevers niet stemgerechtigd zijn.

Hoofdstuk VI handelt over het Vereveningsfonds dat in de plaats moet treden van de werkgevers der kleine ondernemingen bij het vervullen van de verplichtingen welke voortvloeiën uit de toepassing van de wetgeving op het gewaarborgd weekloon. Niettegenstaande, zoals reeds hoger verklaard, als kleine ondernemingen worden aangezien, die welke minder dan 10 werknemers, d.i. werklieden of bedienden te werk stellen, treedt het Vereveningsfonds slechts op ten voordele van de werklieden verbonden krachtens een arbeidsovereenkomst en bedoeld in artikel 45 van het wetsontwerp dat o.m. de wet van 10 maart 1900 wijzigt, wanneer die arbeiders arbeidsongeschikt zijn tengevolge van ziekte of ongeval, met uitzondering van een arbeidsongeval of een ongeval op de weg naar en van het werk.

De overige artikelen van dit hoofdstuk komen grotendeels overeen met de bepalingen van de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor bestaanszekerheid.

Dit is, Mevrouwen, Mijne Heren, het ontwerp van wet dat de Regering de eer heeft U ter beraadslaging en beslissing voor te leggen.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

L. SERVAIS.

Projet de loi instituant une commission sociale nationale pour les petites entreprises.

BAUDOUIN,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, de Notre Ministre de l'Agriculture, de Notre Ministre de la Prévoyance sociale et de Notre Ministre des Classes moyennes,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de déposer en Notre Nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE I.

Institution.

ARTICLE PREMIER.

Il est institué une Commission sociale nationale pour les petites entreprises.

Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par « petites entreprises » celles qui occupent moins de dix travailleurs au 30 juin de l'année précédente.

Ce nombre de travailleurs est fixé sur base de la déclaration trimestrielle que l'employeur est tenu de faire parvenir à l'Office national de sécurité sociale à l'expiration du deuxième trimestre civil de chaque année.

CHAPITRE II.

Mission.

ART. 2.

La Commission sociale nationale pour les petites entreprises est compétente pour :

a) adresser aux Ministres qui ont le Travail, la Prévoyance sociale, l'Agriculture ou les Classes moyennes dans leurs attributions, soit d'initiative, soit à la demande de ces Ministres, des avis ou formuler des propositions concernant les problèmes d'ordre social spécifiques aux petites entreprises;

b) instituer un Fonds de compensation des obligations des employeurs pour l'application des disposi-

Ontwerp van wet tot oprichting van een nationale sociale commissie voor de kleine ondernemingen.

BOUDEWIJN,

KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.*

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, tweede lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, van Onze Minister van Landbouw, van Onze Minister van Sociale Voorzorg en van Onze Minister van Middenstand,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUTEN WIJ :

Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is gelast, in Onze Naam, bij de Wetgevende Kamers, het wetsontwerp in te dienen waarvan de inhoud volgt :

HOOFDSTUK I.

Oprichting.

ARTIKEL ÉÉN.

Er wordt een Nationale sociale Commissie voor de kleine ondernemingen opgericht.

Voor de toepassing van deze wet moet verstaan worden onder « kleine ondernemingen », diegene welke minder dan tien werknemers te werk stelden op 30 juni van het vorig jaar.

Dat aantal werknemers wordt vastgesteld op basis van de driemaandelijke aangifte die de werkgever aan de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid moet toesturen bij het verstrijken van het tweede kalenderkwartaal van elk jaar.

HOOFDSTUK II.

Opdracht.

ART. 2.

De Nationale sociale Commissie voor de kleine ondernemingen is bevoegd om :

a) aan de Ministers, onder wie de Arbeid, de Sociale Voorzorg, de Landbouw of de Middenstand ressorteren, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van die Ministers, adviezen te verstrekken of voorstellen te formuleren betreffende de problemen van sociale aard, die specifiek zijn voor kleine ondernemingen.

b) een Vereveningsfonds op te richten, ten aanzien van de verplichtingen der werkgevers inzake de toepas-

tions légales relatives au salaire hebdomadaire garanti des ouvriers visés par la loi du 10 mars 1900 sur le contrat de travail résultant de la maladie ou d'un accident autre qu'un accident du travail ou qu'un accident survenu sur le chemin du travail.

CHAPITRE III.

Composition.

ART. 3.

La commission est composée :

1° d'un président et d'un vice-président;

2° d'un nombre égal de représentants des employeurs et de représentants des travailleurs; il y a autant de membres suppléants que de membres effectifs.

Le nombre de membres effectifs qui ne peut dépasser quatorze est fixé par le Roi.

3° d'un secrétaire et d'un secrétaire adjoint.

CHAPITRE IV.

Nominations.

ART. 4.

Le président et le vice-président sont nommés par le Roi sur proposition des Ministres ayant le Travail et les Classes moyennes dans leurs attributions parmi les personnes particulièrement compétentes en matière sociale et économique, indépendantes des intérêts dont la Commission sociale nationale pour les petites entreprises peut avoir à connaître.

ART. 5.

Les membres représentants des employeurs, et les membres représentants des travailleurs, effectifs et suppléants, de la Commission sociale nationale pour les petites entreprises sont nommés par le Roi, sur proposition des Ministres ayant le Travail et les Classes moyennes dans leurs attributions.

Ils sont présentés respectivement par les organisations représentatives des employeurs représentant les chefs d'entreprises des « petites entreprises » et des organisations représentatives des travailleurs. Ils sont choisis sur une liste double de candidats pour chaque mandat de membre effectif et suppléant attribué à ces organisations.

ART. 6.

Le secrétaire et le secrétaire adjoint sont nommés par les Ministres ayant le Travail et les Classes moyennes dans leurs attributions.

HOOFDSTUK III.

Samenstelling.

ART. 3.

De Commissie is samengesteld uit :

1° een voorzitter en een ondervoorzitter;

2° een gelijk aantal vertegenwoordigers van de werkgevers en vertegenwoordigers van de werknemers; er zijn evenveel plaatsvervangende leden als werkende leden.

Het aantal werkende leden, dat niet meer dan veertien mag bedragen, wordt door de Koning vastgesteld;

3° een secretaris en een adjunct-secretaris.

HOOFDSTUK IV.

Benoemingen.

ART. 4.

De voorzitter en de ondervoorzitter worden op de voordracht van de Ministers tot wier bevoegdheid de Arbeid en de Middenstand behoren, door de Koning benoemd, onder de personen die bijzonder bevoegd zijn op sociaal en economisch gebied en die onafhankelijk staan tegenover de belangen waarover de Nationale sociale Commissie voor de kleine ondernemingen kan te oordelen hebben.

ART. 5.

De leden, vertegenwoordigers van de werkgevers en de leden, vertegenwoordigers van de werknemers, zowel werkende als plaatsvervangende, van de Nationale sociale Commissie voor de kleine ondernemingen worden, op voordracht van de Ministers tot wier bevoegdheid de Arbeid en de Middenstand behoren, door de Koning benoemd.

Zij worden respectievelijk voorgedragen door representatieve werkgeversorganisaties die de ondernemingshoofden van de « kleine ondernemingen » vertegenwoordigen en door de werknemersorganisaties. Zij worden gekozen op een dubbele lijst van kandidaten voor elk mandaat van werkend en plaatsvervangend lid, aan die organisaties toegekend.

ART. 6.

De secretaris en de adjunct-secretaris worden benoemd door de Ministers tot wier bevoegdheid de Arbeid en de Middenstand behoren.

ART. 7.

Le président, le vice-président, les membres effectifs et suppléants, le secrétaire et le secrétaire-adjoint sont nommés pour un terme de six ans. Leur mandat est renouvelable.

Les membres suppléants sont appelés à siéger en cas d'empêchement d'un membre effectif.

Les membres nommés en remplacement des membres décédés ou démissionnaires achèvent le mandat de celui qu'ils remplacent.

ART. 8.

Le Roi détermine le montant des jetons de présence et des indemnités pour frais de déplacement et de séjour attribués aux personnes visées à l'article 3.

CHAPITRE V.**Fonctionnement.****ART. 9.**

A la demande de la Commission sociale nationale pour les petites entreprises ou d'une organisation représentative, un arrêté royal peut donner force obligatoire à la décision prise en vertu de l'article 2 b).

Cette décision de la Commission est prise à l'unanimité des membres présents.

Dans le cas où celle-ci n'est pas rendue obligatoire, le Ministre de l'Emploi et du Travail fait connaître à la Commission les raisons pour lesquelles il n'a pas donné suite à cette demande.

ART. 10.

La Commission sociale nationale pour les petites entreprises élabore son règlement d'ordre intérieur sous réserve de l'approbation du Ministre de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE VI.**Le Fonds de Compensation.****SECTION I.****Disposition générales.****ART. 11.**

Le Fonds de compensation visé à l'article 2 — b) a pour mission d'assurer le financement, l'octroi et la liquidation du salaire hebdomadaire garanti des ouvriers occupés en vertu d'un contrat de travail, régi par la loi du 10 mars 1900, dans les entreprises visées à l'article 1^{er} en cas d'incapacité de travail résultant d'une maladie ou d'un accident autre qu'un accident du travail ou qu'un accident survenu sur le chemin du travail.

ART. 7.

De voorzitter, de ondervoorzitter, de werkende en plaatsvervangende leden, de secretaris en de adjunct-secretaris worden benoemd voor een termijn van zes jaar. Hun mandaat kan hernieuwd worden.

De plaatsvervangende leden zullen zitting hebben ingeval een werkend lid verhinderd is.

De leden die benoemd werden ter vervanging van een overleden of ontslagnemend lid voleindigen het mandaat van hun voorganger.

ART. 8.

De Koning bepaalt het bedrag van de presentiegelden en van de vergoedingen voor reis- en verblijfkosten, toegekend aan de bij artikel 3 bedoelde personen.

HOOFDSTUK V.**Werking.****ART. 9.**

Op verzoek van de Nationale sociale Commissie voor de kleine ondernemingen of van een representatieve organisatie kan de Koning de beslissing, getroffen krachtens artikel 2 b), algemeen verbindend verklaren.

Deze beslissing wordt genomen met eenparigheid van stemmen der aanwezige leden.

In het geval dat de beslissing niet algemeen verbindend wordt verklaard laat de Minister van Tewerkstelling en Arbeid aan de Commissie de redenen kennen waarom geen gevolg aan het verzoek werd gegeven.

ART. 10.

De Nationale sociale Commissie voor de kleine ondernemingen maakt, onder voorbehoud van de goedkeuring door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, haar huishoudelijk reglement op.

HOOFDSTUK VI.**Het Vereveningsfonds.****AFDELING I.****Algemene bepalingen.****ART. 11.**

Het bij artikel 2 — b) bedoelde Vereveningsfonds heeft tot taak de financiering, de toekenning en de uitbetaling van het gewaarborgd weekloon te verzekeren aan de arbeiders die overeenkomstig de wet van 10 maart 1900 verbonden zijn krachtens een arbeids-overeenkomst en te werk zijn gesteld in de bij artikel 1 bedoelde ondernemingen, ingeval van arbeidsongeschiktheid tengevolge van ziekte of ongeval, met uitzondering van een arbeidsongeval of een ongeval op de weg naar en van het werk.

ART. 12.

Le Fonds de compensation jouit de la personnalité civile. Ses statuts sont fixés par la Commission sociale nationale pour les petites entreprises et rendus obligatoires dans les formes visées à l'article 9.

ART. 13.

Le Fonds de compensation est géré paritairement par les représentants des employeurs et des travailleurs.

ART. 14.

Les statuts du Fonds de compensation doivent mentionner :

- 1° la dénomination et le siège de l'organisme;
- 2° l'objet en vue duquel il est institué;
- 3° les modalités d'octroi et de liquidation des prestations accordées par le Fonds;
- 4° les employeurs tenus au paiement des cotisations destinées au financement des prestations;
- 5° le montant ou le mode de fixation de ces cotisations;
- 6° le mode de nomination et les pouvoirs du président et des administrateurs;
- 7° le mode d'établissement du bilan et des comptes;

8° la forme et le délai dans lesquels il est fait rapport à la Commission sociale nationale pour les petites entreprises, par l'organe de gestion du Fonds de compensation sur l'accomplissement de sa mission;

9° le mode de dissolution, de liquidation et d'affectation du patrimoine.

ART. 15.

L'organe de gestion détermine annuellement la quotité des recettes qui peut être utilisée pour couvrir les frais d'administration du Fonds.

L'organe de gestion détermine les frais qui peuvent être considérés comme frais d'administration.

Ils comprennent notamment :

- 1° les frais de perception et de recouvrement des cotisations;
- 2° les frais de liquidation des prestations.

SECTION 2.

Perception et recouvrement des cotisations.

ART. 16.

Les cotisations sont perçues et recouvrées par l'intermédiaire de l'Office national de sécurité sociale; les règles imposées à cet organisme pour la perception et le recouvrement ainsi que pour le calcul des majorations et de l'intérêt sont applicables.

ART. 12.

Het Vereveningsfonds heeft rechtspersoonlijkheid. De statuten ervan worden vastgesteld door de Nationale sociale Commissie voor de kleine ondernemingen en algemeen verbindend verklaard in de bij artikel 9 bedoelde vormen.

ART. 13.

Het Vereveningsfonds wordt paritair beheerd door vertegenwoordigers van de werkgevers en van de werknemers.

ART. 14.

De statuten van het Vereveningsfonds moeten vermelden :

- 1° de benaming en de zetel van de instelling;
- 2° het doel waartoe het werd opgericht;
- 3° de modaliteiten van toekenning en uitbetaling van de door het Fonds verleende prestaties;
- 4° de werkgevers, die de bijdragen met het oog op de financiering van de prestaties moeten betalen;
- 5° het bedrag of de wijze van vaststelling van die bijdragen;
- 6° de wijze van benoemen en de bevoegdheid van de voorzitter en beheerders;
- 7° de wijze van opmaken der balans en der rekeningen;

8° de vorm en de termijn waarin bij de Nationale sociale Commissie voor de kleine ondernemingen verslag wordt uitgebracht, door het beheersorgaan van het Vereveningsfonds, over het volbrengen van zijn opdracht;

9° de wijze van ontbinding, vereffening en aanwending van het vermogen.

ART. 15.

Het beheersorgaan bepaalt jaarlijks het gedeelte van de ontvangsten dat mag worden gebruikt om de administratiekosten van het Fonds te dekken.

Het beheersorgaan bepaalt de kosten, die als administratiekosten kunnen beschouwd worden.

Zij omvatten inzonderheid :

- 1° de kosten van inning en invordering der bijdragen;
- 2° de kosten van uitbetaling der prestaties.

AFDELING 2.

Inning en invordering van de bijdragen.

ART. 16.

De bijdragen worden geïnd en ingevorderd door bemiddeling van de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid; de aan deze instelling opgelegde regels voor de inning en de invordering, alsmede voor de berekening van de bijdrageopslag en van de intrest, zijn van toepassing.

ART. 17.

Le paiement des cotisations, de la majoration et de l'intérêt éventuel est garanti par un privilège qui prend rang immédiatement après le 4^e septies et sous le 4^e octies de l'article 19 de la loi du 16 décembre 1851 sur les privilèges et hypothèques.

SECTION 3.

Liquidation des prestations.

ART. 18.

L'employeur n'est déchargé du paiement du salaire hebdomadaire garanti à l'égard d'un travailleur, que dans la mesure où il s'est acquitté de toutes ses obligations en ce qui concerne ce travailleur vis-à-vis du Fonds de compensation.

SECTION 4.

Contrôle.

ART. 19.

Un reviseur nommé par le Roi sur proposition des Ministres ayant le Travail et les Classes moyennes dans leurs attributions, est chargé d'exercer un contrôle sur la gestion du Fonds.

SECTION 5.

Prescription.

ART. 20.

L'action dirigée contre un employeur du chef de non-paiement de la cotisation se prescrit par trois ans à dater du jour où la cotisation est devenue exigible.

CHAPITRE VII.

Dispositions finales.

ART. 21.

Les Conseils de prud'hommes et, à leur défaut, les Juges de paix sont compétents pour connaître des contestations relatives au paiement par le Fonds de compensation, du salaire hebdomadaire garanti des ouvriers visés par la loi du

en cas d'incapacité de travail résultant de la maladie ou d'un accident autre qu'un accident du travail ou qu'un accident survenu sur le chemin du travail.

Ils appliquent respectivement à ces contestations les dispositions des lois relatives à la compétence, au ressort et au mode de déterminer la compétence et le ressort ainsi qu'à la manière de procéder devant eux.

ART. 17.

De betaling van de bijdragen, van de bijdrageopslag en van de eventuele intrest wordt gewaarborgd door een voorrecht dat rang neemt onmiddellijk na het 4^e septies en onder het 4^e octies van artikel 19 der wet van 16 december 1851 op de voorrechten en hypotheken.

AFDELING 3.

Uitbetaling van de prestaties.

ART. 18.

De werkgever is enkel ontlast van de betaling van het gewaarborgd weekloon aan een arbeider in die mate dat hij aan al zijn verplichtingen betreffende die arbeider ten overstaan van het Vereveningsfonds heeft voldaan.

AFDELING 4.

Toezicht.

ART. 19.

Een op voordracht van de Ministers tot wier bevoegdheid de Arbeid en de Middenstand behoren door de Koning benoemd revisor is belast toezicht uit te oefenen op het beheer van het Fonds.

AFDELING 5.

Verjaring.

ART. 20.

De tegen een werkgever ingestelde vordering wegen het niet betalen van de bijdrage, verjaart na drie jaar te rekenen van de dag waarop de bijdrage eischbaar werd.

HOOFDSTUK VII.

Slotbepalingen.

ART. 21.

De werkrechtshouders en, bij ontstentenis ervan, de Vrederechters, zijn bevoegd om kennis te nemen van de betwistingen betreffende het betalen, door het Vereveningsfonds, van het gewaarborgd weekloon der arbeiders, bedoeld bij de wet van

ingeval van arbeidsongeschiktheid wegens ziekte of ongeval, met uitzondering van een arbeidsongeval of van een ongeval op de weg naar en van het werk.

Ten aanzien van die betwistingen, passen zij respectievelijk de bepalingen toe van de wetten betreffende de bevoegdheid, het ambtsgebied en de wijze van bepaling van de bevoegdheid en van het ambtsgebied, alsmede de wijze om voor hen op te treden.

ART. 22.

La compétence du Fonds de compensation relative au paiement du salaire hebdomadaire garanti ne s'étend pas aux personnes relevant d'un Fonds de sécurité d'existence créé ou à créer conformément à la loi du 7 janvier 1958 concernant les Fonds de sécurité d'existence et ayant dans ses attributions le même objet.

ART. 23.

A la date fixée par le Roi, le Fonds national d'Assurance Maladie-Invalidité transfère au Fonds de compensation prévu à l'article 2 — b), l'excédent des cotisations recueillies en vertu de l'article 23 de la loi du 20 juillet 1960 instaurant le salaire hebdomadaire garanti

Donné à Bruxelles, le 14 novembre 1962.

ART. 22.

De bevoegdheid van het Vereveningsfonds betreffende de betaling van het gewaarborgd weekloon strekt zich niet uit tot de personen die ressorteren onder een Fonds voor bestaanszekerheid, opgericht of op te richten overeenkomstig de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor bestaanszekerheid en tot wiens bevoegdheid hetzelfde object behoort.

ART. 23.

Op de door de Koning bepaalde datum, wordt het overschot van de bijdragen geïnd krachtens artikel 23 der wet van 20 juli 1960 tot invoering van het gewaarborgd weekloon, door het Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit overgedragen aan het bij artikel 2 — b) bedoelde Vereveningsfonds.

Gegeven te Brussel, 14 november 1962.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

L. SERVAIS.

Le Ministre de l'Agriculture,

De Minister van Landbouw,

C. HEGER.

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

De Minister van Sociale Voorzorg,

E. LEBURTON.

Le Ministre des Classes Moyennes,

De Minister van Middenstand,

A. DE CLERCK.